

## საქართველოს სტანდარტი

---

სახურაგზე დამაგრებული მზის/სხივური პანელები, აღჭურვილი 120°C-ზე დაბალი ტემპერატურის წყლით. ნაწილი 1: ტექნიკური სპეციფიკაცია და მოთხოვნები

# სსტ ენ 14037-1:2016/2018

## საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2018 წლის 17 აგვისტოს № 85 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 14037-1:2016 „სახურავზე დამაგრებული მზის/სხივური პანელები, აღჭურვილი 120°C-ზე დაბალი ტემპერატურის წყლით. ნაწილი 1: ტექნიკური სპეციფიკაცია და მოთხოვნები“

### 4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2018 წლის 17 აგვისტო №268-1.3-013946

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

English Version

Free hanging heating and cooling surfaces for water with a temperature below 120°C - Part 1: Pre-fabricated ceiling mounted radiant panels for space heating - Technical specifications and requirements

Panneaux rayonnants de chauffage et de rafraîchissement alimentés avec une eau à une température inférieure à 120 °C - Partie 1 : Panneaux rayonnants de plafond préfabriqués destinés au chauffage des locaux - Spécifications techniques et exigences

An der Decke frei abgehängte Heiz- und Kühlflächen für Wasser mit einer Temperatur unter 120 °C - Teil 1: Vorgefertigte Deckenstrahlplatten zur Raumheizung - Technische Spezifikationen und Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 19 March 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

## Contents

European foreword.....	4
Introduction .....	5
<b>1 Scope .....</b>	<b>6</b>
<b>2 Normative references .....</b>	<b>6</b>
<b>3 Terms and definitions .....</b>	<b>6</b>
<b>4 Symbols and units .....</b>	<b>11</b>
<b>5 Requirements .....</b>	<b>13</b>
<b>5.1 General manufacturing requirements .....</b>	<b>13</b>
<b>5.2 Surface protection.....</b>	<b>13</b>
<b>5.3 Materials.....</b>	<b>14</b>
<b>5.4 Surface emissivity .....</b>	<b>14</b>
<b>5.5 Mechanical resistance .....</b>	<b>14</b>
<b>5.5.1 Horizontal curvature of radiant ceiling panels .....</b>	<b>14</b>
<b>5.5.2 Vertical deflection of radiant ceiling panels .....</b>	<b>15</b>
<b>5.6 Resistance to fixings.....</b>	<b>15</b>
<b>5.7 Pressure tightness .....</b>	<b>15</b>
<b>5.8 Resistance to pressure .....</b>	<b>15</b>
<b>5.9 Dimensional tolerances.....</b>	<b>15</b>
<b>5.10 Upper Insulation.....</b>	<b>16</b>
<b>5.11 Water flow resistance.....</b>	<b>16</b>
<b>5.12 Release of dangerous substances.....</b>	<b>16</b>
<b>5.13 Reaction to fire.....</b>	<b>16</b>
<b>5.13.1 General.....</b>	<b>16</b>
<b>5.13.2 Free hanging heating and cooling surfaces classified as Class A1 without the need for testing.....</b>	<b>16</b>
<b>5.13.3 Free hanging heating and cooling surfaces classified according to the test results .....</b>	<b>17</b>
<b>5.14 Rated thermal output and characteristic equation .....</b>	<b>17</b>
<b>5.15 Surface temperature .....</b>	<b>17</b>
<b>6 Assessment and verification of constancy of performance - AVCP .....</b>	<b>17</b>
<b>6.1 General.....</b>	<b>17</b>
<b>6.2 Type testing.....</b>	<b>17</b>
<b>6.2.1 General.....</b>	<b>17</b>
<b>6.2.2 Test samples, testing and compliance criteria .....</b>	<b>18</b>
<b>6.2.3 Test reports.....</b>	<b>19</b>
<b>6.2.4 Shared other party results.....</b>	<b>19</b>
<b>6.3 Factory production control (FPC) .....</b>	<b>20</b>
<b>6.3.1 General.....</b>	<b>20</b>
<b>6.3.2 Requirements.....</b>	<b>20</b>
<b>6.3.3 Product specific requirements.....</b>	<b>24</b>
<b>6.3.4 Initial inspection of factory and of FPC .....</b>	<b>24</b>
<b>6.3.5 Continuous surveillance of FPC.....</b>	<b>25</b>
<b>6.3.6 Procedure for modifications .....</b>	<b>25</b>
<b>6.3.7 One-off products, pre-production products (e.g. prototypes) and products produced in very low quantity .....</b>	<b>26</b>
<b>7 Technical documentation.....</b>	<b>27</b>
<b>7.1 General.....</b>	<b>27</b>
<b>7.2 Designation of the ceiling mounted radiant panels.....</b>	<b>27</b>
<b>7.3 Maximum operating pressure .....</b>	<b>27</b>
<b>7.4 Maximum operating temperature .....</b>	<b>27</b>

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძლება სტანდარტი.

7.5	Thermal output respectively cooling capacity.....	27
7.6	Dimensions and technical data.....	27
7.7	Reference data.....	28
7.8	Installation manual.....	28
<b>Annex ZA (informative) Relationship of this European Standard with Regulation (EU) No. 305/2011.....</b>		
		<b>29</b>
ZA.1	Scope and relevant characteristics .....	29
ZA.2	System of Assessment and Verification of Constancy of Performance (AVCP) .....	30
ZA.3	Assignment of AVCP tasks .....	30
<b>Bibliography .....</b>		<b>32</b>

## European foreword

This document (EN 14037-1:2016) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 130 “Space heating appliances without integral heat sources”, the secretariat of which is held by UNI.

This document supersedes EN 14037-1:2003.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2017, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports basic work requirements of Regulation (EU) No. 305/2011.

For relationship with Regulation (EU) No. 305/2011, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The main changes are:

- the title has been changed,
- the introduction has been changed,
- the scope has been changed,
- new definitions have been added,
- the Annex ZA has been adapted.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძლება სტანდარტი.

## Introduction

This European Standard results from the recognition, that heated and chilled ceiling radiant panels falling into the field of application hereinafter stated are traded on the basis of their thermal output. For evaluating and comparing different heated and chilled ceiling surfaces it is therefore necessary to refer to a heating stipulated value.

As installations with ceiling mounted radiant panels can also be used in practice for space cooling, it is necessary to have a test method for evaluating the cooling capacity. Installations with different free hanging heating and cooling surfaces need, for the use of space heating a test method for evaluating the heating output. The test method differs from the method for ceiling mounted radiant panels.

The European Standard EN 14037, *Free hanging heating and cooling surfaces for water with a temperature below 120°C*, consists of the following parts:

- *Part 1: Pre-fabricated ceiling mounted radiant panels for space heating - Technical specifications and requirements;*
- *Part 2: Pre-fabricated ceiling mounted radiant panels for space heating - Test method for thermal output;*
- *Part 3: Pre-fabricated ceiling mounted radiant panels for space heating - Rating method and evaluation of radiant thermal output;*
- *Part 4: Pre-fabricated ceiling mounted radiant panels for space heating - Test method for cooling capacity;*
- *Part 5: Open or closed heated ceiling surfaces - Test method for thermal output.*